

02

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES

22

ALSTHOM

CATALOGUE P.M. 22

NOVEMBRE 1937

1



ALSTHOM**CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES****CONDITIONS DE VENTE**

CONDITIONS GÉNÉRALES du syndicat du chauffage électrique et des appareils électro-domestiques.

CONDITIONS PARTICULIÈRES — Toute commande, d'un montant total net de fr. 1000 au minimum, est expédiée franco de port, par le moyen le plus économique, en gare française.

L'emballage, non facturé reste notre propriété et doit nous être retourné par nos clients, chaque fois que notre bordereau d'expédition en porte la mention. Cet envoi doit être fait gare LESQUIN (Nord) au tarif réduit "Retour d'emballage" aux conditions et dans le délai prescrit pour l'utilisation de ce mode de transport.

Toutes les autres commandes inférieures à 1000 fr. sont expédiées port et emballage dûs, départ usine ou dépôt.

SUR CETTE LISTE DE PRIX

Les appareils dont les Numéros sont inscrits en **caractères gras** sont normalement tenus en stock et livrables à lettre lue.

22

Page	DÉSIGNATION	N°	PRIX fr.
8	CHAUFFE-EAU de CUISINE 6 litres ACIER..... 400 w	B 317	705. »
	CHAUFFE-EAU de CUISINE 10 litres ACIER..... 500 w	B 327	785. »
	CHAUFFE-EAU de CUISINE 15 litres ACIER..... 600 w	B 337	860. »
	CHAUFFE-EAU de CUISINE 6 litres CUIVRE..... 400 w	B 315	910. »
	CHAUFFE-EAU de CUISINE 10 litres CUIVRE..... 500 w	B 325	985. »
	CHAUFFE-EAU de CUISINE 15 litres CUIVRE..... 600 w	B 335	1050. »
	Ajouter le thermostat B 910 p. 9.		
9	GRUPE MELANGEUR pour chauffe-eau de cuisine.....	B 341	205. »
	POMME à SCHAMPOING.....	B 342	95. »
	THERMOSTAT SPECIAL, courant alternatif.....	B 910	125. »
	GAINÉ de rechange pour ce thermostat.....	B 176	42. »
	RACCORDS à souder 12x17, le jeu.....	B 381	14. »
10	CHAUFFE-EAU MURAL 25 litres ACIER..... 400 w	B 127	1230. »
	CHAUFFE-EAU MURAL 50 litres ACIER..... 600 w	B 147	1545. »
	CHAUFFE-EAU MURAL 75 litres ACIER..... 900 w	B 157	1945. »
	CHAUFFE-EAU MURAL 100 litres ACIER..... 1200 w	B 167	2225. »
	CHAUFFE-EAU MURAL 125 litres ACIER..... 1500 w	B 177	2585. »
	CHAUFFE-EAU MURAL 150 litres ACIER..... 1800 w	B 187	2835. »
	Ajouter thermostat et accessoires p. 23-24.		

**SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE CONSTRUCTIONS
ÉLECTRIQUES & MÉCANIQUES
(ALSTHOM)**

Adresse Télégr. : Siège Social : 38, AVENUE KLÉBER — PARIS (16^e)
Alsthom Paris 75

R. C. S. 235-930 B

Téléphone :
Passy 00-90
et Inter 40

EXTRAIT DU CATALOGUE CHAUFFE-EAU A ACCUMULATION

ALSTHOM 1937-1938

I. - CHAUFFE-EAU MURAUX

Convienent pour les installations de petite ou moyenne importance.

Exécution commune : réservoirs essayés à une pression de 15 kg : cm², pression de service 8 kg : cm². Plaque de visite portant corps de chauffe et gaine pour thermostat. Calorifuge imputrescible. Enveloppe tôle d'acier laqué blanc. Quatre pattes d'accrochage au mur. Gaine pour thermomètre à partir de 50 litres.



AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ

Convienent pour les eaux plus ou moins calcaires, correspondant à la plupart des distributions urbaines.

AVEC RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ

Entièrement inattaquables, convienent pour les eaux très pures, douces, ou plus ou moins acides.

* Les prix s'entendent pour appareils équipés des corps de chauffe, mais sans thermostat, ni thermomètre, ni accessoires hydrauliques (voir au verso).

22 !

CAPACITÉ	Puissance Chauffage en 8 heures W	Réservoir acier galvanisé		Réservoir cuivre étamé	
		N°	PRIX* fr	N°	PRIX* fr
25 litres	400	B 127	1000	B 123	1250
50 —	600	B 147	1250	B 143	1600
75 —	900	B 157	1570	B 153	2100
100 —	1.200	B 167	1810	B 163	2550
125 —	1.500	B 177	2100	"	"
150 —	1.800	B 187	2300	B 183	3200

II. - CHAUFFE-EAU SUR SOCLE

Convienent pour les installations de toute importance.

Exécution commune : réservoirs essayés à une pression de 15 kg : cm², pression de service 8 kg : cm². Plaque de visite portant corps de chauffe et gaine pour thermostat. Calorifuge imputrescible. enveloppe tôle d'acier laqué blanc. Socle en fonte peinte anti-rouille gris. Gaine pour thermomètre.



AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ

Convienent pour les eaux plus ou moins calcaires, correspondant à la plupart des distributions urbaines.

AVEC RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ

Entièrement inattaquables, convienent pour les eaux très pures, douces, ou plus ou moins acides.

100 litres	1.200	B 217	2100	B 213	2800
150 —	1.800	B 237	2550	B 233	3400
200 —	2.400	B 247	2950	B 243	3750
300 —	3.600	B 257	3500	B 253	4600

Voir au verso quelques renseignements et les cotes d'encombrement.



III. — ACCESSOIRES USUELS

THERMOSTATS :

a) Alimentation monophasée	THERMOSTAT à mercure, unipolaire.. 15 A	Z 201	290. »
b) Alimentation triphasée	THERMOSTAT à mercure, bipolaire ... 15 A	Z 202	400. »

Ces thermostats assurent une rupture directe.

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES :

a) 25 et 50 litres	}	GRUPE DE SÉCURITÉ 15×21 mm.....	B 290	290. »
		Si canalisation plomb		
		RACCORDS à souder pour groupe, le jeu...	B 295	14. »
		RACCORDS pour chauffe-eau, le jeu	B 283	20. »
b) 75 à 300 litres	}	GRUPE DE SÉCURITÉ 21×27 mm.....	B 291	320. »
		Si canalisation plomb		
		RACCORDS à souder pour groupe, le jeu...	B 292	24. »
		RACCORDS pour chauffe-eau, le jeu	B 284	30. »

22

IV. CONSEILS POUR LE CHOIX D'UN CHAUFFE-EAU

Ayant déterminé la nature du réservoir (acier galvanisé ou cuivre étamé) comme il est indiqué au recto, choisir :

les appareils de 25 et 50 litres pour cuisine ou lavabo seul.

— de 75 à 125 litres pour salle de bain unique.

— au dessus de 125 litres pour grands appartements ou villas selon le nombre de postes d'eau à alimenter.

V. — COTES D'ENCOMBREMENT

Capacités, l.	CHAUFFE EAU MURAUX						CHAUFFE EAU SUR SOCLE			
	25	50	75	100	125	150	100	150	200	300
Avec réservoir acier galvanisé										
Diam.. mm	390	450	450	500	500	530	530	530	630	630
Haut.. mm	800	946	1266	1287	1527	1592	1300	1650	1400	1900
Avec réservoir cuivre étamé										
Diam.. mm	390	450	450	530	*	530	530	530	630	630
Haut.. mm	800	946	1500	1500	*	1750	1450	1800	1550	2100

EXTRAIT DU CATALOGUE CHAUFFE-EAU DE CUISINE

ALSTHOM 1937-1938

I. — AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ

Les chauffe-eau de cuisine avec réservoir en acier galvanisé conviennent à la majorité des cas pour toutes les eaux plus ou moins calcaires. Ils peuvent être installés avec la sortie d'eau chaude libre (cas général) ou sous pression, nécessitant alors un groupe de sécurité.

Exécution : réservoir tôle d'acier galvanisée, pression d'essai 15 kg : cm², pression de service : jusqu'à 8 kg. Bride avec gaine de corps de chauffe démontable permettant le détartrage, et gaine pour le thermostat spécial B 910.

Quatre pattes d'accrochage au mur.

Enveloppe extérieure tôle d'acier laqué blanc.

* Les prix ne comprennent ni thermostat, ni accessoire.
Voir page ci-contre.



Fig. 1

CAPACITÉ	Puissance watts	N°	PRIX* fr
6 litres	400	B 317	600
10 litres	500	B 327	670
15 litres	600	B 337	730

II. — AVEC RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ

Les chauffe-eau de cuisine avec réservoir en cuivre étamé sont à préférer pour les eaux très douces (sans calcaire) très pures, ou légèrement acides, pour lesquelles l'acier galvanisé peut ne pas offrir une protection suffisante. Bien entendu, ils conviennent également à toutes les eaux calcaires. Leur installation se fait avec la sortie d'eau chaude libre, obligatoirement.

Exécution : comme ci-dessus, mais réservoir cuivre rouge étamé, pression d'essai 2,5 kg : cm².

Quatre pattes d'accrochage au mur.

Enveloppe extérieure tôle d'acier laquée blanc.

* Les prix ne comprennent ni thermostat, ni accessoire.
Voir page ci-contre.



Fig. 2

CAPACITÉ	Puissance watts	N°	PRIX* fr
6 litres	400	B 315	770
10 litres	500	B 325	830
15 litres	600	B 33	890

Voir au verso quelques renseignements et les cotes d'encombrement.



ULTIMHEAT®

DÉCEMBRE 1937

III. — ACCESSOIRES SPÉCIAUX

DÉSIGNATION	N°	PRIX fr
GRUPE MÉLANGEUR, prêt à poser sur les chauffe-eau, avec lance d'eau...	B 341	175
POMME A SCHAMPOING, avec tuyau métallique souple	B 342	80
THERMOSTAT spécial, ne convient qu'aux chauffe-eau de cuisine, et pour courant alternatif seulement	B 910	110
GAINE pour ce thermostat	B 176	36
<p>EN COURANT CONTINU, il faut remplacer la gaine B 176, normalement montée sur l'appareil par une gaine Z 176 pour thermostat Z 201 à mercure. Ce remplacement est gratuit.</p>		
RACCORDS à souder 12×17.....	B 381	12

IV. — GÉNÉRALITÉS

22

Ces appareils ont été spécialement créés pour fournir à tout moment, économiquement, l'eau bouillante dont l'emploi est si fréquent en cuisine pour tous usages.

Leur construction et leur aspect ne diffèrent pas sensiblement de ceux des chauffe-eau à accumulation, dont l'emploi est bien connu, mais leurs caractéristiques de fonctionnement sont autres :

Capacité : leur capacité est faible : 6, 10 ou 15 litres.

Puissance : mais cette faible contenance est compensée par une puissance proportionnellement élevée, qui permet de porter près de l'ébullition le volume du chauffe-eau en un temps court, qui varie, selon les types, de 1 h. 30 à 2 h. 30.

Débit : le débit quotidien d'un chauffe-eau de cuisine ALS-THOM est de ce fait très élevé et atteint jusqu'à 10 fois la capacité de l'appareil.

Alimentation électrique : il est nécessaire d'alimenter les chauffe-eau de cuisine en courant toujours disponible. Pratiquement, on les monte sur le même branchement que les appareils de cuisine, dont ils sont l'indispensable complément.

V. — COTES D'ENCOMBREMENT

CAPACITÉS	6 Litres	10 Litres	15 Litres
Diamètre mm.	250	310	310
Hauteur mm.	530	530	590

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES

CATALOGUE P.M. 22 NOVEMBRE 1937

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES	page	24
CHAUFFE-EAU à circulation de 1 à 45 kW	—	20
CHAUFFE-EAU de cuisine de 6 à 15 lit.	—	8-9
CHAUFFE-EAU horizontaux acier et cuivre 500 à 1 000 lit.	—	14-15
CHAUFFE-EAU mixtes horizontaux 500 à 1 000 lit.	—	18-19
CHAUFFE-EAU mixtes verticaux acier et cuivre 100 à 1 000 lit.	—	16-17
CHAUFFE-EAU muraux acier et cuivre 25 à 150 lit.	—	10-11
CHAUFFE-EAU sur socle acier et cuivre 100 à 1 000 lit.	—	12-13
CONTROLE AUTOMATIQUE de la température	—	23
CORPS DE CHAUFFE pour tous les chauffe-eau	—	22
GAINES pour thermostats	—	9-23
GROUPES DE SÉCURITÉ	—	24
MÉLANGEUR pour chauffe-eau de cuisine	—	9
RACCORDS à souder	—	24
THERMOMÈTRES	—	24
THERMOSTATS à basculeurs à mercure	—	23
THERMOSTATS à contacts secs	—	23
THERMOSTAT spécial pour chauffe-eau de cuisine	—	9

22

Ce Catalogue annule tous les précédents.

CONSULTEZ LE RÉPERTOIRE DES FABRICATIONS PETIT MATÉRIEL
(PAGE 26)

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE
DE CONSTRUCTIONS
ÉLECTRIQUES & MÉCANIQUES
(ALSTHOM)

Adresse Télégr :
Alsthom Paris 75

38, AVENUE KLEBER — PARIS (16^e)
R. C. S. 235-930 B

Téléphone :
Passy 00-90
et Inter 40



NOVEMBRE 1937 **ULTIMHEAT®**
UNIVERSITY MUSEUM

CONDITIONS GÉNÉRALES DE VENTE (I)

DU SYNDICAT DU CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
ET DES APPAREILS ÉLECTRO-DOMESTIQUES
54, Avenue Marceau - PARIS

I. — L'acceptation de nos offres implique celle des conditions générales énoncées ci-dessous et de nos conditions particulières, nonobstant toutes clauses contraires acceptées par nous.

II. — **Tarifs.** — L'envoi de nos tarifs ne constitue pas offre, **les prix peuvent être modifiés sans avis préalable.** Nos marchandises sont livrées à la condition expresse qu'elles ne peuvent être vendues à la consommation qu'aux prix de notre tarif.

III. — **Acceptation des commandes.** — Nous ne sommes liés par les engagements de nos représentants ou employés que sous réserve d'une acceptation régulière de notre part. Cette acceptation peut être faite soit par confirmation, soit par expédition des marchandises.

IV. — **Expéditions.** — Nos marchandises sont expédiées par P. V., port dû, départ Usine ou Dépôt, toutes gares de la France continentale.

Les marchandises voyagent toujours aux risques et périls du destinataire, même si le prix de vente comprend le coût du transport. En cas de retard, d'avaries ou de perte totale ou partielle, il appartient donc au destinataire d'exercer lui-même tous recours utiles sans que jamais notre responsabilité puisse être mise en jeu. Nos délais ne sont donnés qu'à titre purement indicatif. Aucune indemnité pour retard ne peut nous être réclamée.

V. — **Réclamations, retours.** — Aucune réclamation ne sera admise si elle nous parvient postérieurement à un délai de huit jours suivant la délivrance des marchandises au destinataire. Aucun retour ne sera accepté sans notre accord préalable.

VI. — **Paiements.** — Toute première affaire se traite au comptant ou contre remboursement. Sous réserve des références d'usage ou de l'ouverture d'un compte dans nos livres, nos marchandises sont payables à trente jours fin de mois de la date de la facture, sans escompte. Nous nous réservons formellement la possibilité de tirer traite sur nos clients et de leur en demander l'acceptation.

Au cas de paiement fractionné, le non-paiement d'une échéance entraîne, de plein droit, l'exigibilité immédiate du solde de la commande.

VII. — **Garantie.** — Nos appareils sont garantis contre tout défaut de matière ou vice de construction pendant un délai d'une année à dater de la facturation et sous la condition expresse qu'ils n'aient fait l'objet d'aucun usage anormal.

Cette garantie est limitée au remplacement gratuit de la pièce reconnue défectueuse.

La garantie de la pièce de remplacement expire en même temps que celle de la pièce remplacée.

VIII. — **Clause compromissoire.** — Les litiges susceptibles de se produire à l'occasion des ventes faites en application des conditions syndicales énumérées ci-dessus seront soumis à l'arbitrage de la Chambre Intersyndicale de Conciliation et d'Arbitrage des Industries Electriques, avenue Marceau, 54, Paris, qui statuera, en qualité d'arbitre amiable compositeur et en dernier ressort, conformément à son règlement de procédure auquel les parties déclarent expressément se référer, et ceci malgré toutes clauses d'attribution de juridiction différentes pouvant figurer sur les papiers de commerce des parties contractantes. Il est précisé que l'établissement de nos traites n'appelle aucune dérogation à la clause ci-dessus.

CONDITIONS PARTICULIÈRES DE VENTE

Toute commande, d'un montant total net de **1 000 francs** au minimum, est expédiée franco de port, par le moyen le plus économique, en gare française.

L'emballage, non facturé, reste notre propriété et doit être retourné par nos clients, chaque fois que notre Bordereau d'expédition en porte la mention. Cet envoi doit être fait en gare de LESQUIN (Nord) au tarif réduit « Retour d'emballage » aux conditions et dans le délai prescrits pour l'utilisation de ce mode de transport.

Toutes les autres commandes inférieures à **1 000 francs** sont expédiées port et emballage dûs, départ Usine ou Dépôt.

(I) Arrêtées par le Syndicat du Chauffage Électrique et des Appareils Électro-Domestiques le 19-12-1935.



CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES

I. — CHOIX D'UN APPAREIL

MODÈLES	CAPACITÉ	UTILISATION
LES CHAUFFE-EAU DE CUISINE	6 à 15 lit	<p>Ne sont pas à proprement parler des appareils à accumulation. Exigent du courant toujours disponible.</p> <p>Spécialement conçus pour tous les besoins d'eau chaude à la cuisine, y compris tous les lavages.</p> <p>Accessoirement, peuvent convenir pour alimenter en eau chaude tout poste où la consommation est régulièrement répartie.</p>
LES CHAUFFE-EAU MURAUX	25 lit. 50 lit. 75 à 125 lit 150 lit.	<p>Appareils à accumulation.</p> <p>Conviennent pour l'alimentation complète en eau chaude. Remplacent avantageusement et économiquement la distribution d'immeuble. Pour le poste d'eau, le lavabo, famille de 3 pers. Même utilisation pour famille de 5 à 6 personnes. Pour la salle de bain, un bain maxim. par jour. Même utilisation deux bains maxim. par jour.</p>
LES CHAUFFE-EAU SUR SOCLE	100 lit. 150 et 200 lit 300 à 1000 lit	<p>Appareils à accumulation</p> <p>Conviennent lorsque les murs ne sont pas assez résistants pour porter un chauffe-eau mural.</p> <p>Pour la salle de bain, un bain maxim. par jour. Même utilisation, 2 bains maxim. par jour. Distributions pour villas, maisons, immeubles selon grandeur.</p>
LES CHAUFFE-EAU HORIZONTALS	500 à 1000 lit	<p>Appareils à accumulation</p> <p>Ne diffèrent des précédents que par leur mode d'installation. Mêmes applications. Conviennent pour installations en cave ou sous-sol.</p>
LES CHAUFFE-EAU MIXTES VERTICAUX et HORIZONTALS	100 à 1000 lit	<p>Appareils à accumulation munis d'un serpentin pour chauffage mixte.</p> <p>Utilisent indifféremment, simultanément ou consécutivement le chauffage à l'électricité ou le chauffage à eau chaude ou vapeur. Choisir la capacité comme ci-dessus et le type (horizontal ou vertical) suivant possibilités d'installation.</p>
LES CHAUFFE-EAU A CIRCULATION	1 à 45 kW débit horaire 10 à 450 lit vers 90°C (en eau)	<p>Appareils à chauffage instantané.</p> <p>Conviennent à toutes applications demandant un débit continu d'eau chaude à une température quelconque. Peuvent chauffer aussi d'autres liquides que l'eau. Applications industrielles.</p>

22



II. — CHOIX DU RÉSERVOIR

Tous les chauffe-eau de tous les types sont catalogués avec réservoir en ACIER GALVANISÉ et réservoir en CUIVRE ÉTAMÉ, tous essayés sous une pression de 15 kg:cm² et pouvant fonctionner sous des pressions de régime jusqu'à 8 ou 10 kg:cm² (exception pour les chauffe-eau de cuisine en cuivre étamé qui doivent nécessairement fonctionner à écoulement libre).

L'ACIER GALVANISÉ convient pour l'alimentation en eau plus ou moins calcaire, c'est-à-dire, en France, pour la majorité des cas.

LE CUIVRE ÉTAMÉ devient nécessaire pour l'alimentation en eaux très pures dites " douces " ou en eaux légèrement acides.

22

Nous pouvons conseiller notre clientèle à ce sujet. Il est parfois nécessaire de nous communiquer l'analyse de l'eau, que fournissent généralement les compagnies concessionnaires de la distribution. Nous pouvons au besoin nous charger de cette analyse.

III. — BRANCHEMENT ET MISE EN SERVICE

Tous les chauffe-eau jusqu'à 50 litres, c'est-à-dire de puissance au plus égale à 600 W, se branchent sur 2 fils (monophasé). Les appareils d'une puissance supérieure sont livrés à la demande pour branchement monophasé ou triphasé équilibré.

Une instruction accompagne chaque appareil.

IV. — TENSIONS DE CONSTRUCTION

Les corps de chauffe des chauffe-eau sont tous construits normalement pour les tensions « standard » jusqu'à 380/400 V inclusivement.

Les tensions de construction sont les suivantes :

Tension en V	110/115	120/125	190/200	220/230	380/400
Numéro	1	2	3	4	9

Pour les puissances inférieures à 750 W, la tension N° 9 (380/400) ne se fait pas.

Il est généralement facile de construire, sur demande, des corps de chauffe pour tensions spéciales, intermédiaires. Nous consulter.

Tous les chauffe-eau sont complètement désignés par leur N° de catalogue suivi du chiffre de la tension.



V. — CONTROLE DE LA TEMPÉRATURE

Tous les chauffe-eau doivent être équipés d'un thermostat contrôlant la température de l'eau, CE THERMOSTAT N'EST PAS COMPRIS DANS LE PRIX DE L'APPAREIL, car le thermostat à choisir diffère selon la nature du courant, le mode de branchement et le mode de contrôle.

VI. — RENSEIGNEMENTS A FOURNIR A LA COMMANDE

Pour obtenir une livraison rapide, complète et correcte, il est recommandé de :

- 1^o Désigner les appareils par la dénomination du catalogue, sans oublier le N^o;
- 2^o Indiquer la tension et la nature du courant (continu, monophasé, diphasé, triphasé avec ou sans neutre);
- 3^o Spécifier le nombre de fils devant alimenter l'appareil et la tension de construction à prévoir pour les circuits de chauffe.
- 4^o CHOISIR UN THERMOSTAT et le mentionner à part sur la commande;
- 5^o Ne pas oublier les accessoires hydrauliques : groupe de sécurité et, pour le cas d'installation sous tuyau de plomb, raccords à souder : **deux " trois pièces " pour le chauffe-eau et trois " deux pièces " pour le groupe de sécurité.**

22



CHAUFFE-EAU DE CUISINE MURAUX A CHAUFFAGE RAPIDE

RÉSERVOIR ACIER



Exécution :

Réservoir intérieur tôle d'acier galvanisé, pression d'essai 15 kg:cm², pression de service jusqu'à 8 kg. Bride avec corps de chauffe démontable permettant le détartrage, et gaine pour thermostat spécial.

Calorifuge très épais, imputrescible, de haute qualité isolante.

Enveloppe extérieure tôle d'acier laqué blanc, peinture cellulosique de choix.

Quatre pattes d'accrochage au mur.

Pour les cotes d'encombrement et d'installation, voir page ci-contre.

22

RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ

Exécution :

Réservoir intérieur cuivre massif étamé, pression d'essai, 2,5 kg:cm², se monte avec la sortie d'eau chaude libre, sans pression.

Mêmes caractéristiques que ci-dessus.

*Les prix s'entendent avec le corps de chauffe et la gaine B 176 pour thermostat, mais sans le thermostat.

Nous pouvons, sur demande, livrer des appareils spéciaux de plus grande puissance.

Tensions : 110/115 — 120/125 — 190/200 — 220/230 V
N° 1 2 3 4

Choisir le thermostat spécial page ci-contre pour courant alternatif ou un thermostat à mercure Z 201 page 24 pour courant continu.

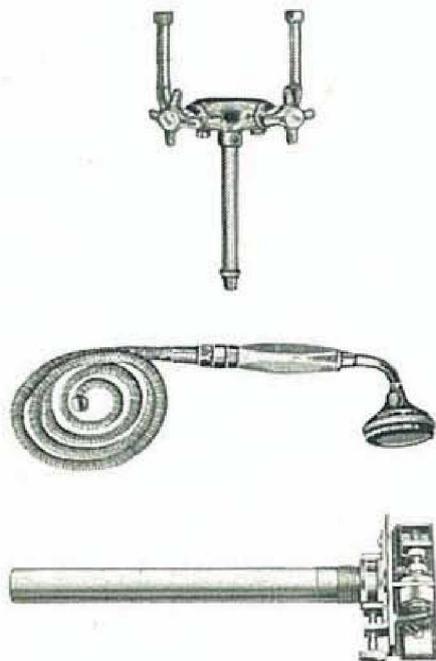
Accessoires spéciaux page ci-contre.

Caractéristiques			N° de l'élément	DÉSIGNATION (Voir cotes d'encombrement p. 9)	N°	PRIX * fr
Puissance W	Poids unitaire net kg	Poids unitaire emballé kg				
RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ						
400	12	17	B 742	6 LITRES	B 317	
500	15	20	B 743	10 LITRES	B 327	
600	18	24	B 744	15 LITRES	B 337	
RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ						
400	10	15	B 742	6 LITRES	B 315	
500	13	18	B 743	10 LITRES	B 325	
600	16	22	B 744	15 LITRES	B 335	



CHAUFFE-EAU DE CUISINE
A CHAUFFAGE RAPIDE

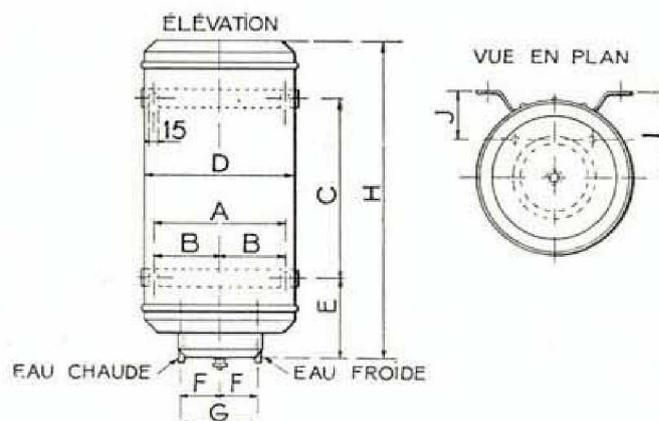
ACCESSOIRES SPÉCIAUX



DÉSIGNATION	N°	PRIX fr
GROUPE MÉLANGEUR, prêt à poser sur les chauffe-eau, avec lance d'eau.	B 341	
POMME A SCHAMPOING, avec tuyau métallique souple, se vissant à la place de la lance à eau.	B 342	
THERMOSTAT spécial, ne convient qu'aux chauffe-eau de cuisine, et pour courant alternatif seulement.	B 910	
GAINÉ pour ce thermostat.....	B 176	
En courant continu, il faut remplacer la gaine B 176, normalement montée sur l'appareil par une gaine Z 176, pouvant recevoir un thermostat Z 201 à mercure, page 23. Ce remplacement est gratuit.		
RACCORDS à souder 12×17...	B 381	

22

COTES D'INSTALLATION

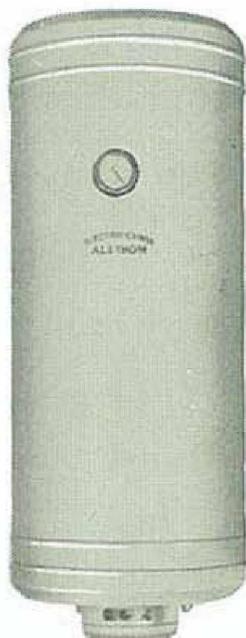


Capacité litres	Dimensions en mm										
	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
6	220	110	300	250	135	65	130	530	145	120	Tube 12/17 3/8" gaz
10	250	125	300	310	135	65	130	530	180	120	
15	250	125	300	310	135	65	130	590	180	120	



CHAUFFE-EAU MURAUX A ACCUMULATION

AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ
OU RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ



22

Exécution :

Réservoir intérieur, pression d'essai 15 kg:cm², pression de service 8 kg:cm². — Plaque de visite démontable portant corps de chauffe et gaine de thermostat. — Calorifuge imputrescible, qualité spéciale, assurant le meilleur rendement. — Extérieur tôle d'acier laqué blanc, peinture cellulosique de choix. — Quatre pattes d'accrochage au mur. — Gaine pour thermomètre à partir de 50 litres.

Pour les cotes d'encombrement, cotes d'installation, diamètre des tubulures, voir tableau, page ci-contre.

* Les prix s'entendent avec les corps de chauffe et la gaine Z 176 pour thermostat, mais sans thermostat, sans thermomètre, sans accessoire (voir pages ci-contre et 23).

Tensions : 110/115 — 120/125 — 190/200 — 220/230 380/400 V
N^{os} 1 2 3 4 et au-dessus de 50 lit 9

Capacité litres	ÉQUIPEMENT NORMAL					Poids net ap- proxi- matif kg	Encombrement approximatif		Raccords mm	N°	PRIX fr
	Nom- bre d'élé- ments	N° de l'élément		Puis- sance uni- taire W	Puis- sance totale W		Haut. mm	Diam. mm			
		mono- phasé	triphase								
RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ											
25	1	B 712	—	400	400	30	800	390	15×21	B 127	
50	1	B 714	—	600	600	45	946	450	15×21	B 147	
75	1	B 721	B 732	900	900	60	1 266	450	20×27	B 157	
100	1	B 723	B 734	1 200	1 200	75	1 287	500	20×27	B 167	
125	2	B 715	B 731	750	1 500	100	1 527	500	20×27	B 177	
150	2	B 721	B 732	900	1 800	115	1 592	530	20×27	B 187	
RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ											
25	1	B 712	—	400	400	40	800	390	15×21	B 123	
50	1	B 714	—	600	600	55	946	450	15×21	B 143	
75	1	B 721	B 732	900	900	95	1 500	450	20×27	B 153	
100	1	B 723	B 734	1 200	1 200	110	1 500	500	20×27	B 163	
150	2	B 721	B 732	900	1 800	165	1 750	530	20×27	B 183	

CHAUFFE-EAU MURAUX A ACCUMULATION

ACCESSOIRES USUELS

(Pour tous autres accessoires, voir pages 23-24).

I. — THERMOSTATS

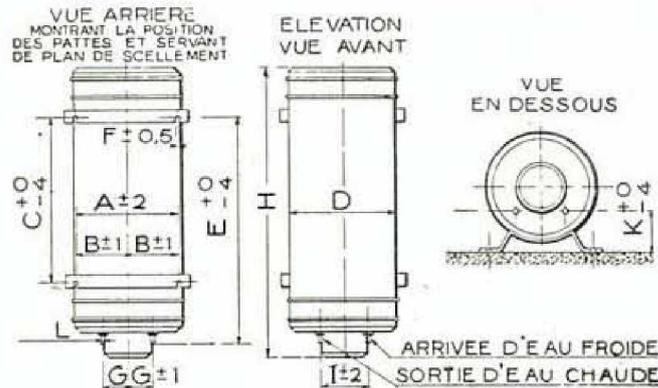
- a) alimentation monophasée... | THERMOSTAT à mercure unipolaire, 15 A... | Z 201
 - b) alimentation triphasée... | THERMOSTAT à mercure bipolaire, 15 A... | Z 202
- Ces thermostats assurent une rupture directe

II. — ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

- a) 25 et 50 litres... } GROUPE DE SÉCURITÉ 15×21 mm..... B 290
 - Si canalisation Plomb :
 - RACCORDS à souder pour groupe... Le jeu B 295
 - RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu B 283
 - b) 75 à 150 litres... } GROUPE DE SÉCURITÉ 21×27 mm..... B 291
 - Si canalisation Plomb :
 - RACCORDS à souder pour groupe... Le jeu B 292
 - RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu B 284
- (Voir page 24.)

22

COTES D'INSTALLATION

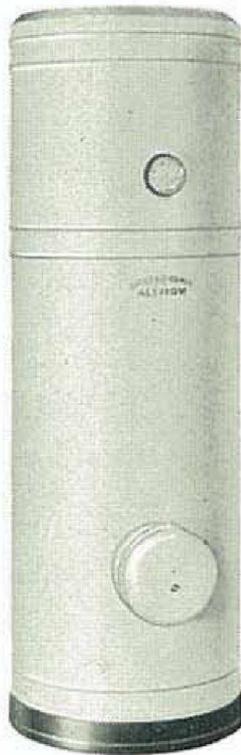


Capacité litres	Dimensions en mm										
	A	B	C	E	F	G	I	K	L	D	H*
RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ											
25	360	180	400	570	15	80	160	120	Tube 15/21	390	800
50	360	180	400	570	15	80	160	120	1/2" gaz	450	946
75	440	220	800	1 050	15	115	230	175	Tube 20/27 3/4" gaz	450	1 266
100	440	220	800	1 050	15	115	230	175		500	1 287
125	440	220	800	1 050	15	115	230	175		500	1 527
150	440	220	800	1 050	15	115	230	175		530	1 592
RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ											
25	360	180	400	570	15	80	160	120	Tube 15/21	390	800
50	360	180	400	570	15	80	160	120	1/2" gaz	450	946
75	440	220	800	1 050	15	115	230	175	Tube 20/27	450	1 500
100	440	220	800	1 050	15	115	230	175	3/4" gaz	500	1 500
150	440	220	800	1 050	15	115	230	175		530	1 750

* Les cotes de hauteur peuvent varier de quelques centimètres.



CHAUFFE-EAU SUR SOCLE A ACCUMULATION



AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ
OU RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ

Exécution :

Pression d'essai 15 kg:cm², pression de service 8 kg:cm². — Plaque de visite démontable portant corps de chauffe et gaine de thermostat. — Calorifuge imputrescible, qualité spéciale, assurant le meilleur rendement. — Extérieur tôle d'acier laqué blanc, peinture cellulosique premier choix pour les appareils jusqu'à 300 litres inclus et peinture grise antirouille pour les appareils de 500 à 1 000 litres.

Robuste socle.

Gaine pour thermomètre.

Pour les cotes d'encombrement, cotes d'installation, diamètre des tubulures, voir tableau page ci-contre.

* Les prix s'entendent avec les corps de chauffe et la gaine Z 176 pour thermostat, mais sans thermostat, sans thermomètre, sans accessoire (voir pages ci-contre et 23).

22

Tensions : 110/115 — 120/125 — 190/200 — 220/230 — 380/400 V
Nos 1 2 3 4 9

Capacité litres	ÉQUIPEMENT NORMAL				Poids approximatif kg	Encombrement approximatif		Raccords mm	N°	PRIX * fr
	Nombre d'élé- ments	N° de l'élément	Puis- sance unitaire W	Puis- sance totale W		Haut. m	Diam. m			
RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ										
100	1	B 723	1 200	1 200	100	1,300	0,530	20×27	B 217	
150	2	B 721	900	1 800	120	1,650	0,530	—	B 237	
200	2	B 723	1 200	2 400	180	1,400	0,630	—	B 247	
300	2	B 725	1 800	3 600	250	1,900	0,630	—	B 257	
500	2	B 954	3 000	6 000	350	1,900	0,850	—	D 267	
600	1	B 954	3 000	7 000	390	2,200	0,850	26×34	D 277	
	1	B 955	4 000	7 000	390	2,200	0,850			
800	2	B 956	5 000	10 000	450	2,225	0,950	—	D 287	
1 000	3	B 955	4 000	12 000	500	2,675	0,950	—	D 297	
RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ										
100	1	B 723	1 200	1 200	110	1,450	0,530	20×27	B 213	
150	2	B 721	900	1 800	135	1,800	0,530	—	B 233	
200	2	B 723	1 200	2 400	200	1,550	0,630	—	B 243	
300	2	B 725	1 800	3 600	265	2,100	0,630	—	B 253	
500	2	B 954	3 000	6 000	390	2,100	0,850	26×34	D 263	
600	1	B 954	3 000	7 000	430	2,400	0,850	—	D 273	
	1	B 955	4 000	7 000	430	2,400	0,850			
800	2	B 956	5 000	10 000	500	2,450	0,950	—	D 283	
1 000	3	B 955	4 000	12 000	550	2,900	0,950	—	D 293	



CHAUFFE-EAU SUR SOCLE A ACCUMULATION

ACCESSOIRES USUELS

(Pour tous autres accessoires, voir pages 23-24).

I. — THERMOSTATS

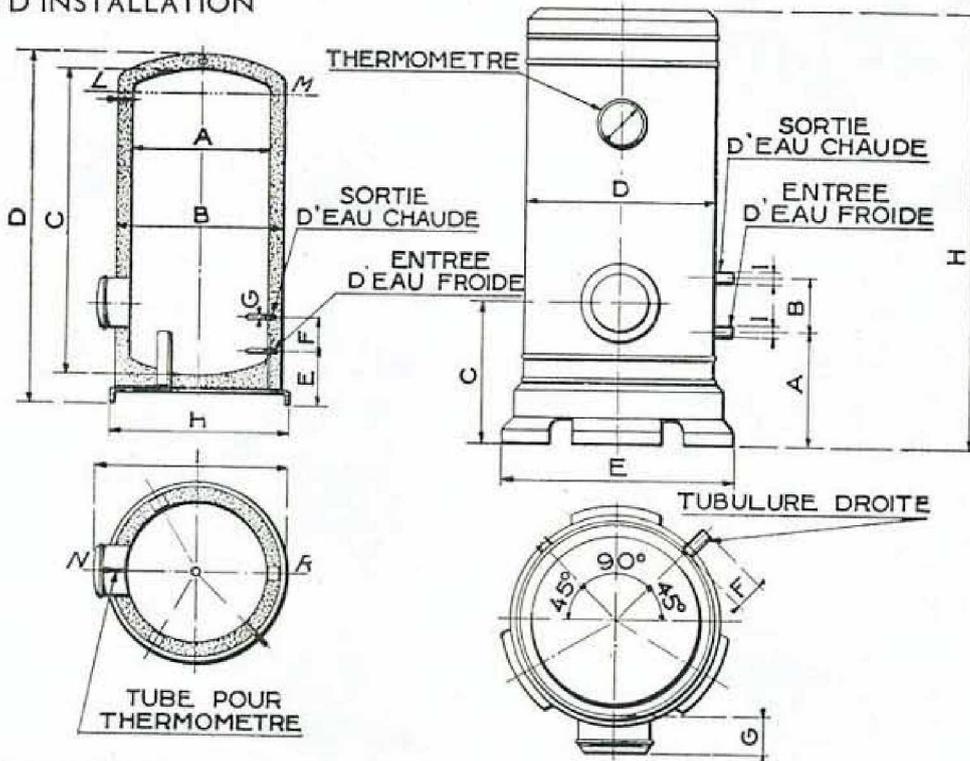
- a) jusqu'à 300 litres, selon tension
 - THERMOSTAT à mercure unipolaire, 15 A... Z 201
 - THERMOSTAT à mercure bipolaire, 15 A... Z 202
- b) au-dessus de 300 litres selon relais choisi.....
 - Avec contacteur : THERMOSTAT à contact sec, interrupteur ... Z 196
 - Avec conjoncteur-disjoncteur : THERMOSTAT à contact sec, va-et-vient Z 197

II. — ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

- a) jusqu'à 300 litres.....
 - GROUPE DE SÉCURITÉ 21×27 B 291
 - Si canalisations Plomb :
 - RACCORDS à souder pour groupe .. Le jeu B 295
 - RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu B 283
 - GROUPE DE SÉCURITÉ 26×34..... B 293
 - Si canalisations Plomb :
 - RACCORDS à souder pour groupe .. Le jeu B 294
 - RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu B 285
 - b) de 500 à 1 000 litres.....
 - RACCORDS à souder pour groupe .. Le jeu B 294
 - RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu B 285
- (Voir page 24.)

22

COTES D'INSTALLATION



Capacité litres	Dimensions en mm								H*	
	A	B	C	E	F	G	I	D	acier	cuivre
100	300	150	400	550	40	105		530	1 300	1 450
150	300	150	400	550	40	105	Tube 20×27	530	1 650	1 800
200	300	150	400	650	40	105	3/4" gaz	630	1 400	1 550
300	300	150	400	650	40	105		630	1 900	2 100
500	310	200	500	910	50	105		850	1 900	2 100
600	310	200	500	910	50	105	Tube 26×34	850	2 200	2 400
800	325	200	520	1 010	50	105	1" gaz	950	2 225	2 450
1 000	325	200	520	1 010	50	105		950	2 675	2 900

* Les cotes de hauteur peuvent varier de quelques centimètres



CHAUFFE-EAU HORIZONTALS A ACCUMULATION



AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ OU CUIVRE ÉTAMÉ

22

Exécution :

Pression d'essai 15 kg:cm², pression de service 8 kg:cm². — Plaque de visite démontable portant corps de chauffe et gaine de thermostat. — Calorifuge imputrescible, qualité spéciale assurant le meilleur rendement.

Extérieur tôle d'acier peinture grise antirouille.

Berceaux en acier pour pose sur chantier bois ou murettes maçonnerie.

Gaine pour thermostat.

Pour les cotes d'encombrement, cotes d'installation, diamètre des tubulures, voir tableau page ci-contre.

* Les prix s'entendent avec les corps de chauffe et la gaine Z 176 pour thermostat, mais sans thermostat, sans thermomètre, sans accessoire (voir pages ci-contre et 24).

Tensions : 110/115 — 120/125 — 190/200 — 220/230 — 380/400 V
Nos 1 2 3 4 9

Capacité litres	ÉQUIPEMENT NORMAL				Poids approximatif kg	Encombrement approximatif		Raccords mm	N°	PRIX * fr
	Nombre d'éléments	N° de l'élément	Puis- sance unitaire W	Puis- sance totale W		Haut. m	Diam. m			
RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ										
500	2	D 954	3 000	6 000	390	1,905	0,850	26×34	D 567	
600	1	D 954	3 000	7 000	440	2,205	0,850	—	D 577	
800	1	D 955	4 000							
800	2	D 956	5 000	10 000	500	2,205	0,950	—	D 587	
1 000	2	D 957	6 000	12 000	550	2,655	0,950	—	D 597	
RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ										
500	2	D 954	3 000	6 000	390	2,100	0,850	26×34	D 563	
600	1	D 954	3 000	7 000	440	2,400	0,850	—	D 573	
800	1	D 955	4 000							
800	2	D 956	5 000	10 000	500	2,400	0,950	—	D 583	
1 000	2	D 957	6 000	12 000	550	2,900	0,950	—	D 593	

CHAUFFE-EAU HORIZONNAUX A ACCUMULATION

ACCESSOIRES USUELS

(Pour tous autres accessoires, voir pages 23-24).

I. — THERMOSTATS

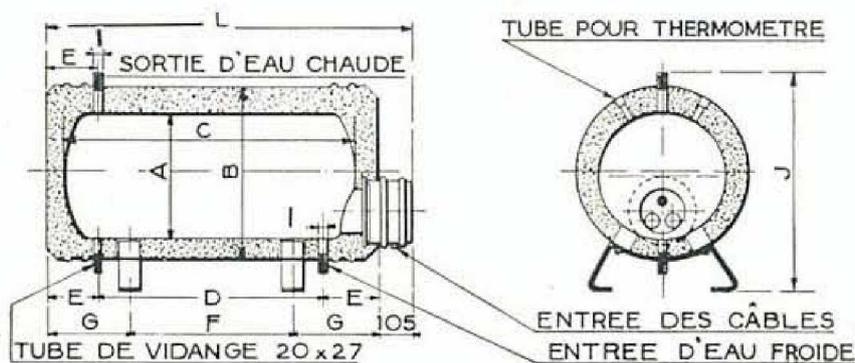
selon relais choisi	Avec contacteur :	THERMOSTAT à contact sec, interrupteur ...	Z 196
		Avec conjoncteur-disjoncteur :	
		THERMOSTAT à contact sec, va-et-vient	Z 197

II. — ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

}	GRUPE DE SÉCURITÉ 26×34.....	B 293
	Si canalisations Plomb :	
	RACCORDS à souder pour groupe .. Le jeu	B 294
	RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu	B 285
	(Voir page 24.)	

22

COTES D'INSTALLATION



Capacité litres	Dimensions en mm									
	A	C	D	E	F	G	J	I	B	L*
RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ										
500	650	1 626	1 240	280	1 000	400	1 045	Tube 26×34 1" gaz	850	1 905
600	650	1 926	1 540	280	1 300	400	1 045		850	2 205
800	750	1 950	1 500	300	1 300	400	1 145		950	2 205
1 000	750	2 400	1 950	300	1 500	525	1 145		950	2 655
RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ										
500	650	1 790	1 240	260	1 000	400	1 045	Tube 26×34 1" gaz	850	2 100
600	650	1 945	1 540	280	1 300	400	1 045		850	2 400
800	750	2 000	1 500	300	1 300	400	1 145		950	2 400
1 000	750	2 650	1 950	300	1 500	525	1 145		950	2 900

* Les cotes de longueur peuvent varier de quelques centimètres

**CHAUFFE-EAU MIXTES VERTICAUX
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE A ACCUMULATION
SERPENTIN POUR CHAUFFAGE EAU OU VAPEUR**

**AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ
ET SERPENTIN ACIER GALVANISÉ
NON DÉMONTABLE
OU RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ
ET SERPENTIN CUIVRE ÉTAMÉ
DÉMONTABLE**

Exécution :

Pression d'essai 15 kg:cm², pression de service 8 kg:cm². — Plaque de visite démontable portant corps de chauffe et gaine de thermostat.

Calorifuge imputrescible, qualité spéciale assurant le meilleur rendement. — Extérieur tôle d'acier, peinture grise antirouille.

Robuste socle. Gaine pour thermomètre.

Serpentin pour le chauffage eau ou vapeur.

Pour les cotes d'encombrement, cotes d'installation, diamètre des tubulures, voir page ci-contre.

* Les prix s'entendent avec les corps de chauffe et la gaine Z 176 pour thermostat, mais sans thermostat, sans thermomètre, sans accessoire (voir pages ci-contre et 24).

22



Tensions : 110/115 — 120/125 — 190/200 — 220/230 — 380/400 V
Nos 1 2 3 4 9

Capacité litres	ÉQUIPEMENT NORMAL				Poids approximatif kg	Sur- face du ser- pentin m ²	Encombrement approximatif		Raccords mm	N°	PRIX * fr
	Nom- bre d'élé- ments	N° de l'élé- ment	Puis- sance unitaire W	Puis- sance totale W			Haut. m	Diam. m			
RÉSERVOIR ET SERPENTIN ACIER GALVANISÉ											
100	1	B 723	1 200	1 200	120	0,40	1,350	0,530	20×27	D 417	
150	2	B 721	900	1 800	145	0,60	1,680	0,530	—	D 437	
200	2	B 723	1 200	2 400	215	0,80	1,440	0,630	—	D 447	
300	2	B 725	1 800	3 600	300	1,20	1,950	0,630	—	D 457	
500	2	B 954	3 000	6 000	420	2,00	1,950	0,850	26×34	D 467	
600	1	B 954	3 000	7 000	475	2,40	2,250	0,850	—	D 477	
	1	B 955	4 000								
800	2	B 956	5 000	10 000	550	3,20	2,275	0,950	—	D 487	
1 000	3	B 955	4 000	12 000	625	4,00	2,700	0,950	—	D 497	
RÉSERVOIR ET SERPENTIN CUIVRE ÉTAMÉ											
100	1	B 723	1 200	1 200	120	0,30	1,500	0,530	20×27	D 413	
150	2	B 721	900	1 800	145	0,45	1,850	0,530	—	D 433	
200	2	B 723	1 200	2 400	215	0,60	1,600	0,630	—	D 443	
300	2	B 725	1 800	3 600	300	0,90	2,150	0,630	—	D 453	
500	2	B 954	3 000	6 000	420	1,50	2,150	0,850	26×34	D 463	
600	1	B 954	3 000	7 000	475	1,80	2,450	0,850	—	D 473	
	1	B 955	4 000								
800	2	B 956	5 000	10 000	550	2,40	2,500	0,950	—	D 483	
1 000	3	B 955	4 000	12 000	625	3,00	2,900	0,950	—	D 493	

Pour les appareils cuivre dont le serpentín est démontable, prévoir hauteur disponible double pour ce démontage.



CHAUFFE-EAU MIXTES VERTICAUX

ACCESSOIRES USUELS

(Pour tous autres accessoires, voir pages 23-24).

I. — THERMOSTATS

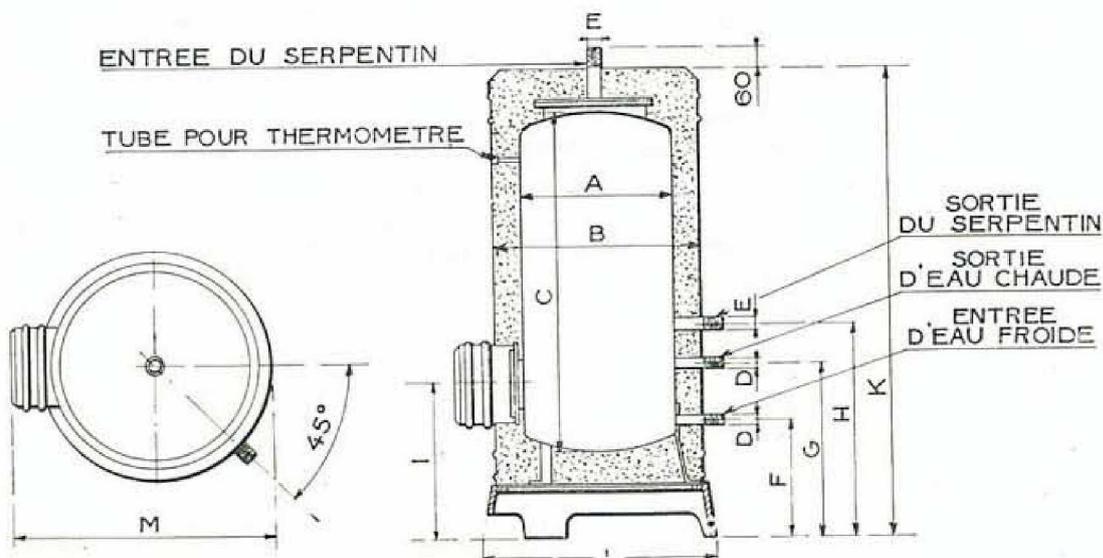
- | | | |
|--|--|-------|
| a) jusqu'à 300 litres, selon tension | THERMOSTAT à mercure unipolaire, 15 A.. | Z 201 |
| | THERMOSTAT à mercure bipolaire, 15 A... | Z 202 |
| b) au-dessus de 300 litres selon relais choisi | Avec contacteur : | |
| | THERMOSTAT à contact sec, interrupteur ... | Z 196 |
| | Avec conjoncteur-disjoncteur : | |
| | THERMOSTAT à contact sec, va-et-vient.... | Z 197 |

II. — ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

- | | | | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|----------------------------|--|--|-------|
| a) jusqu'à 300 litres | } GROUPE DE SÉCURITÉ 21×27 | } Si canalisations Plomb : | } RACCORDS à souder pour groupe.. Le jeu | B 291 | |
| | | | | RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu | B 295 |
| b) de 500 à 1 000 litres..... | } GROUPE DE SÉCURITÉ 26×34..... | } Si canalisations Plomb : | } RACCORDS à souder pour groupe.. Le jeu | B 283 | |
| | | | | RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu | B 293 |
| | | | | RACCORDS à souder pour groupe.. Le jeu | B 294 |
| | | | | RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu | B 285 |
- (Voir page 24.)

22

COTES D'INSTALLATION



Capacité litres	Dimensions en mm										K*	
	A	C	F	G	H	L	M	D	E	B	acier	cuivre
100	390	890	300	450	600	590	565	20×27	26×34	530	1 350	1 500
150	390	1 340	300	450	600	590	665	—	—	530	1 680	1 850
200	494	987	300	450	600	650	765	—	33×42	630	1 440	1 600
300	494	1 497	300	450	600	650	765	—	—	630	1 950	2 150
500	644	1 436	310	510	710	910	985	26×34	40×49	850	1 950	2 150
600	644	1 736	310	510	710	910	985	—	—	850	2 250	2 450
800	742	1 728	325	525	725	1 010	1 085	—	50×60	950	2 275	2 500
1000	742	2 178	325	525	725	1 010	1 085	—	—	950	2 700	2 900

* Les cotes de hauteur peuvent varier de quelques centimètres



**CHAUFFE-EAU MIXTES HORIZONTAUX
CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE A ACCUMULATION
SERPENTIN POUR CHAUFFAGE EAU OU VAPEUR**



**AVEC RÉSERVOIR ACIER GALVANISÉ
ET SERPENTIN ACIER GALVANISÉ NON DÉMONTABLE
OU RÉSERVOIR CUIVRE ÉTAMÉ
ET SERPENTIN CUIVRE ÉTAMÉ DÉMONTABLE**

22

Exécution :

Pression d'essai 15 kg:cm², pression de service 8 kg:cm². — Plaque de visite démontable portant corps de chauffe et gaine de thermostat.

Calorifuge imputrescible qualité spéciale assurant le meilleur rendement. — Extérieur tôle d'acier peinture grise antirouille.

Robustes berceaux en acier.

Gaine pour thermomètre.

Serpentin pour le chauffage eau ou vapeur.

Pour les cotes d'encombrement, cotes d'installation, diamètre des tubulures, voir page ci-contre.

* Les prix s'entendent avec les corps de chauffe et la gaine Z 176 pour thermostat, mais sans thermostat, sans thermomètre, sans accessoire (voir pages ci-contre et 24).

Tensions : 110/115 — 120/125 — 190/200 — 220/230 — 380/400V
N^{os} 1 2 3 4 9

Capacité litres	ÉQUIPEMENT NORMAL				Poids approximatif kg	Sur- face du ser- pentin m ²	Encombrement approximatif		Raccords eau mm	N°	PRIX * fr
	Nom- bre d'élé- ments	N° de l'élé- ment	Puis- sance unitaire W	Puis- sance totale W			Haut. m	Diam. m			
RÉSERVOIR ET SERPENTIN ACIER GALVANISÉ											
500	2	D 954	3 000	6 000	480	2,00	1,955	0,850	26×34	D 767	
600	1	D 954	3 000	7 000	550	2,40	2,255	0,850	—	D 777	
	1	D 955	4 000								
800	2	D 956	5 000	10 000	600	3,20	2,255	0,950	—	D 787	
1 000	2	D 957	6 000	12 000	675	4,00	2,705	0,950	—	D 797	
RÉSERVOIR ET SERPENTIN CUIVRE ÉTAMÉ											
500	2	D 954	3 000	6 000	480	1,50	2,200	0,850	26×34	D 763	
600	1	D 954	3 000	7 000	550	1,80	2,500	0,850	—	D 777	
	1	D 955	4 000								
800	2	D 956	5 000	10 000	600	2,40	2,500	0,950	—	D 787	
1 000	2	D 957	6 000	12 000	675	3,00	3,000	0,950	—	D 797	

Pour les appareils cuivre dont le serpentin est démontable, prévoir longueur disponible double pour ce démontage.



CHAUFFE-EAU MIXTES HORIZONTAUX

ACCESSOIRES USUELS

(Pour tous autres accessoires, voir pages 23-24).

I. — THERMOSTATS

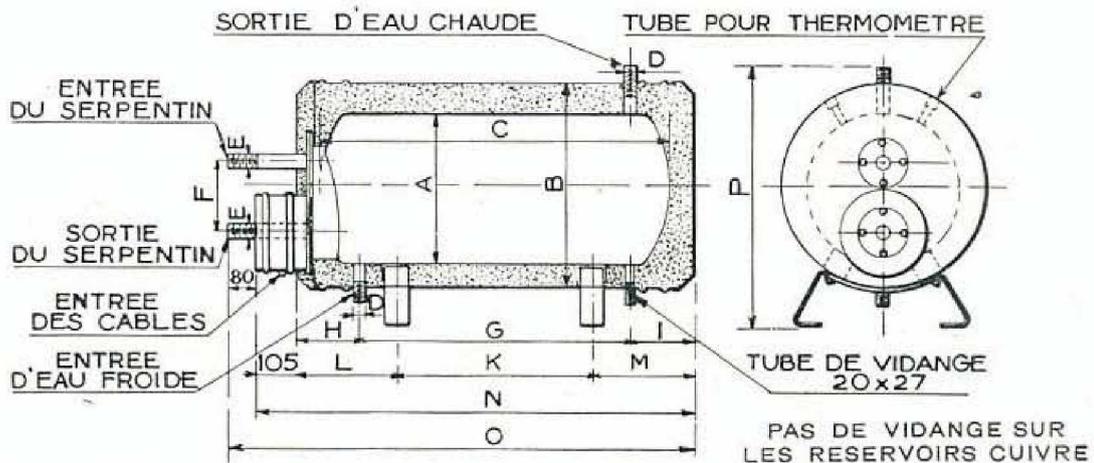
- selon relais choisi } Avec contacteur :
 THERMOSTAT à contact sec, interrupteur ... Z 196
- } Avec conjoncteur-disjoncteur :
 THERMOSTAT à contact sec, va-et-vient Z 197

II. — ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

- } GROUPE DE SÉCURITÉ 26×34..... B 293
- } Si canalisations Plomb :
- } RACCORDS à souder pour groupe.. Le jeu B 294
- } RACCORDS pour chauffe-eau..... Le jeu B 285
- } (Voir page 24.)

22

COTES D'INSTALLATION

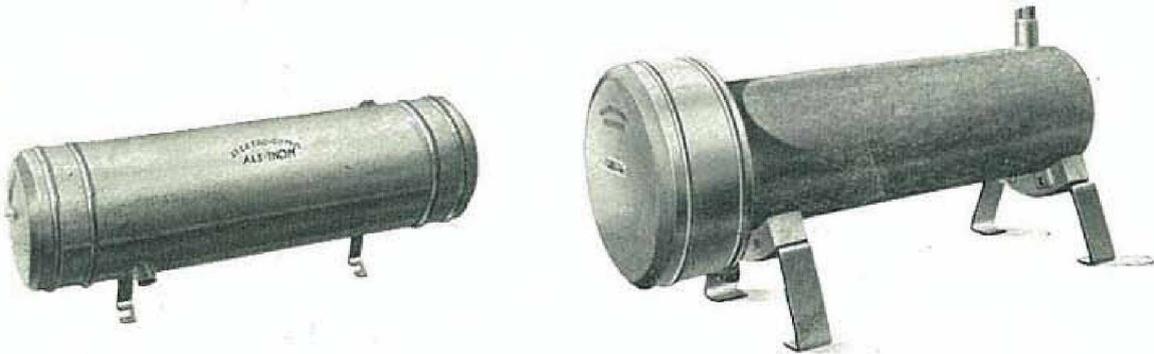


Capacité litres	Dimensions en mm											
	F	G	H	K	L	M	N	P	E	D	B	O*
ACIER GALVANISÉ												
500	250	240	330	1 000	450	400	1 955	1 045	40×49	26×34	850	1 955
600	250	540	330	1 300	450	400	2 255	1 045	—	—	850	2 255
800	250	500	350	1 300	450	400	2 255	1 145	50×60	—	950	2 255
1 000	250	950	350	1 500	575	525	2 705	1 145	—	—	950	2 705
CUIVRE ÉTAMÉ												
500	250	240	330	1 000	450	400	1 955	1 045	40×49	26×34	850	2 200
600	250	540	330	1 300	450	400	2 255	1 045	—	—	850	2 500
800	250	500	350	1 300	450	400	2 255	1 145	50×60	—	950	2 500
1 000	250	950	350	1 500	575	525	2 705	1 145	—	—	950	3 000

* Les cotes de longueur peuvent varier de quelques centimètres



**CHAUFFE-EAU A CIRCULATION
A CHAUFFAGE INSTANTANÉ**



Exécution :

Réservoir tôle d'acier galvanisé pression d'essai 15 kg:cm², pression de service 8 kg:cm². — Plaque de visite démontable portant corps de chauffe et gaine de thermostat.

Berceaux de fixation normalement prévus pour être boulonnés ou scellés SUR UN PLAN D'APPUI VERTICAL pour les appareils de 2 à 8 kW, et HORIZONTAL pour les appareils plus puissants.

22

APPAREILS CALORIFUGÉS (Figure gauche)

Le réservoir est entouré d'un calorifuge imputrescible et l'appareil porte un manteau extérieur en tôle d'acier peint en gris antirouille. Cette exécution est en ordre de marche.

APPAREILS NON CALORIFUGÉS (Figure droite)

Le réservoir est livré nu, mais muni de ses berceaux isolés et d'un capot de recouvrement de la plaque porte-éléments.

Il est recommandé de calorifuger sur place.

Pour les cotes d'installation et diamètre des tubulures voir page ci-contre.

* Le prix s'entend avec les éléments chauffants et une gaine Z 176 pour thermostat, sans autre accessoire.

Tensions : 110/115 — 120/125 — 190/200 — 220/230 — 380/400 V
Nos 1 2 3 4 9

Débit horaire eau à 85° C environ litres	ÉQUIPEMENT NORMAL				Poids ap- proxi- matif kg	Encombrement approximatif		Raccords mm	N°	PRIX * fr
	Nom- bre d'élé- ments	N° de l'élé- ment	Puis- sance unitaire W	Puis- sance totale W		Long m	Diam. m			
APPAREILS CALORIFUGÉS										
20	1	B 726	2 000	2 000	21	0,900	0,210	26×34	D 102	
40	2	B 726	2 000	4 000	30	0,900	0,250	26×34	D 104	
80	4	B 726	2 000	8 000	42	0,900	0,250	33×42	D 108	
120	6	B 726	2 000	12 000	60	0,900	0,390	33×42	D 112	
160	8	B 726	2 000	16 000	66	0,900	0,390	33×42	D 116	
360	12	B 728	3 000	36 000	130	1,300	0,390	40×48	D 136	
450	15	B 728	3 000	45 000	195	1,300	0,450	50×60	D 145	
APPAREILS NON CALORIFUGÉS										
120	6	B 726	2 000	12 000	42	0,825	0,310	33×42	D 312	
160	8	B 726	2 000	16 000	48	0,825	0,310	33×42	D 316	
360	12	B 728	3 000	36 000	110	1,225	0,330	40×48	D 336	
450	15	B 728	3 000	45 000	160	1,225	0,420	50×60	D 345	

Sur demande, nous construisons des appareils spéciaux jusqu'à 100 kW et nous pouvons exécuter tous les types en cuivre étamé. Nous consulter.

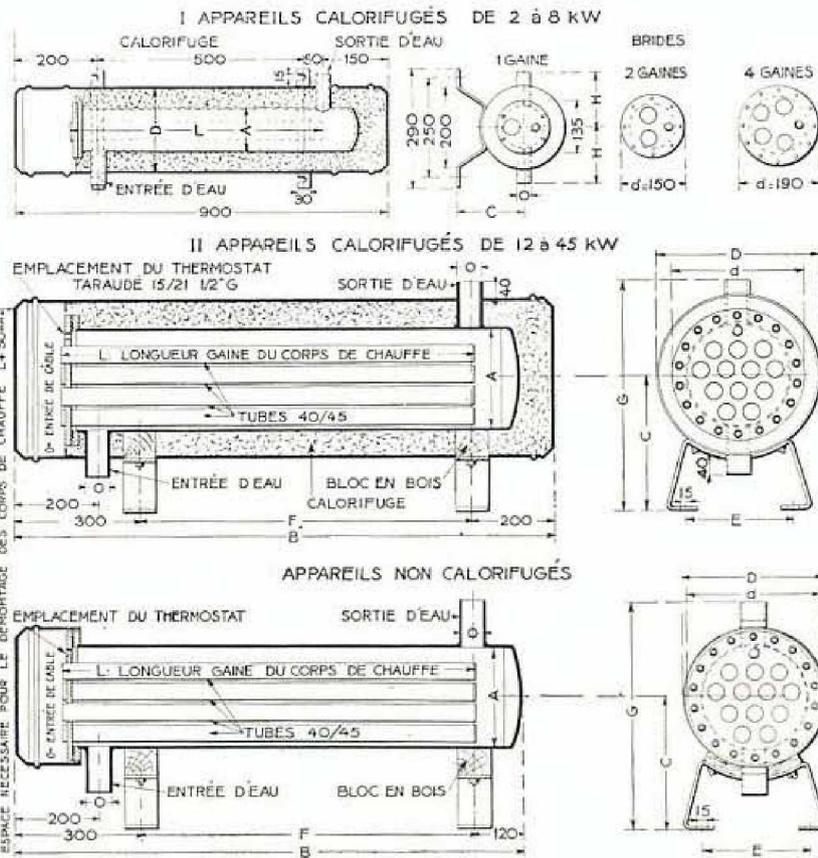


CHAUFFE-EAU A CIRCULATION A CHAUFFAGE INSTANTANÉ

Les ACCESSOIRES D'INSTALLATION varient avec l'usage auquel est destiné l'appareil. Avant tout il faut prendre les précautions utiles pour empêcher la mise ou le maintien sous tension des corps de chauffe si la circulation vient à être interrompue, ou si le débit vient à diminuer.

Le dispositif le plus courant consiste à disposer un thermostat à rupture indirecte Z 196 et à lui faire contrôler les circuits chauffants par l'intermédiaire d'un contacteur.

COTES D'INSTALLATION

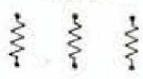


22

Puissance kW	Dimensions en mm										
	L	a	A	B	C	D	E	F	G	O	H
APPAREILS CALORIFUGÉS											
2	610	135	105	—	160	210	—	—	—	26×34	135
4	610	150	115	—	180	250	—	—	—	26×34	155
8	610	190	145	—	180	250	—	—	—	33×42	155
12	610	300	224	900	320	390	250	400	555	33×42	—
16	610	300	224	900	320	390	250	400	555	33×42	—
36	1 000	320	250	1 300	320	390	250	800	555	40×48	—
45	1 000	400	320	1 300	380	450	350	800	645	50×60	—
APPAREILS NON CALORIFUGÉS											
12	610	300	224	825	320	310	250	400	555	32×42	—
16	610	300	224	825	320	310	250	400	555	33×42	—
36	1 000	320	250	1 225	320	330	250	800	555	40×48	—
45	1 000	400	320	1 225	380	420	350	800	645	50×60	—

CHAUFFE-EAU ÉLECTRIQUES

NOMENCLATURE DES CORPS DE CHAUFFE ÉQUIPANT LES APPAREILS

Puissance unitaire W	Diamètre intérieur de la gaine mm	Longueur sous tête ± 5 p ^r 100 mm	Equipe normalement les chauffe-eau ci-dessous suivant tableaux du Catalogue	N° selon schéma :		
				1C/2B 	2C/3B 	T/3B 
400	40	230	Cuisine 6, 10, 15 litres	B 742	»	»
500	—	—		B 743	»	»
600	—	—		B 744	»	»
300	40	305	Muraux, sur Socle et Mixtes verticaux de 25 à 300 litres	B 711	»	»
400	—	—		B 712	»	»
500	—	—		B 713	B 720	»
600	—	—		B 714	B 729	»
750	—	380		B 715	B 730	B 731
900	—	—		B 721	B 740	B 732
1 000	—	—		B 722	B 716	B 733
1 200	—	—		B 723	B 717	B 734
1 500	—	505		B 724	B 718	B 735
1 800	—	—		B 725	B 719	B 736
2 000	40	600	à circulation	B 726	»	B 737
2 500	—	1 000		B 727	»	B 738
3 000	—	—		B 728	»	B 739
				Schéma unique 3C/6B 		
2 000	65	355	Sur Socle et Mixtes verticaux au-dessus de 300 litres			B 952
2 500	—	400				B 953
3 000	—	400				B 954
4 000	—	625				B 955
5 000	—	765				B 956
6 000	—	896				B 957
8 000	—	1 220				B 958
10 000	—	1 485			B 959	
2 000	—	1 520	Horizontaux et Mixtes horizontaux toutes capacités			D 952
2 500	—	—				D 953
3 000	—	—				D 954
4 000	—	—				D 955
5 000	—	—				D 956
6 000	—	1 980				D 957
8 000	—	—				D 958
10 000	—	—				D 959

Les caractéristiques sans N° (») ne peuvent être construites.



THERMOSTATS

I. — THERMOSTATS A MERCURE

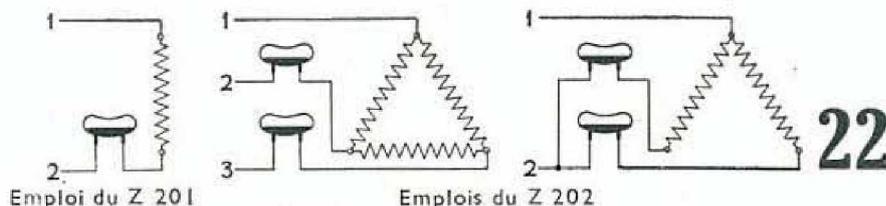


L'interrupteur est un basculeur à mercure par pôle.
Capacité de rupture PAR POLE en continu ou alternatif : 15 A jusqu'à 380 V.

Ces appareils sont les plus communément employés sur les chauffe-eau jusqu'à 300 litres inclus ou ils assurent la **rupture directe** des circuits chauffants.

Le type unipolaire coupe du monophasé ou du continu 2 fils. Le type bipolaire coupe 2 fils de triphasé Δ ou deux circuits distincts de monophasé montés en parallèle selon schémas ci-dessous.

Ces thermostats fonctionnant horizontalement ou verticalement, par retournement du système interrupteur.



THERMOSTAT 1 pôle, 15 A.....	Z 201
THERMOSTAT 2 pôles, 15 A.....	Z 202

II. - THERMOSTAT A "CONTACTS SECS"

(Interrupteur

à employer en liaison avec un contacteur)

L'organe interrupteur unipolaire est une lame porte-contacts à rupture semi-brusque dite "contacts secs".

Capacité de rupture, UN SEUL POLE.

10 A jusqu'à 380 V alternatif

0,1 A jusqu'à 250 V continu

Cet appareil est le plus communément employé pour les chauffe-eau au-dessus de 300 litres, pour **rupture indirecte** par contacteur avec condensateur **Z 166** aux bornes.

Eventuellement s'emploie en rupture directe monophasé.



THERMOSTAT "Sec", interrupteur unipolaire	Z 196
CONDENSATEUR	Z 166

III. - THERMOSTAT A "CONTACTS SECS"

(Va-et-Vient à employer en liaison avec un conjoncteur-disjoncteur)

Comme ci-dessus, mêmes caractéristiques, mais schéma "va-et-vient", pour **rupture indirecte** par conjoncteur-disjoncteur.

THERMOSTAT "sec" "va-et-vient"	Z 197
--------------------------------	-------

IV. - GAINÉ POUR THERMOSTATS

Convient à tous les types (rechange).	Z 176
---------------------------------------	-------



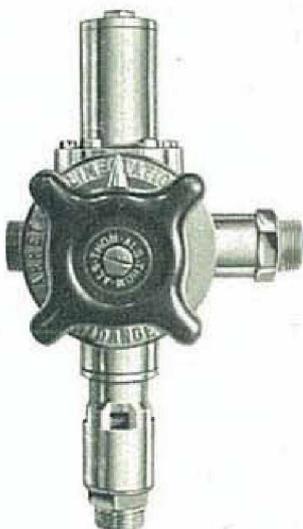
CHAUFFE - EAU ÉLECTRIQUES

ACCESSOIRES HYDRAULIQUES

I. — GROUPES DE SÉCURITÉ.

Commande par volant unique assurant les fonctions de SOUPAPE DE SURETÉ — CLAPET DE RETENUE — ROBINET VIDAGE — ROBINET D'ARRÊT. Nouveaux modèles soupape en tête, indé réglable.

Prévus pour raccord sur tube fer, et entrée de l'eau à droite.



GROUPE 15×21 (chauffe-eau jusqu'à 50 litres inclus)	B 290
GROUPE 20×27 (chauffe-eau 75 à 300 litres inclus)	B 291
GROUPE 26×34 (chauffe-eau 500 à 1 000 litres inclus)	B 293

Si les canalisations ne sont pas en tube fer, mais en plomb, prévoir, pour le montage des groupes, les raccords à souder ci-dessous : ils sont catalogués par JEU de 3 :

RACCORDS à souder pour les groupes :

15×21, le jeu de 3	B 295
20×27, le jeu de 3	B 292
26×34, le jeu de 3	B 294



II. — RACCORDS A SOUDER POUR LES CHAUFFE-EAU.

De même, avec les canalisations en plomb, il faut prévoir des raccords à souder pour les chauffe-eau (catalogués jeu de 2).

RACCORDS à souder pour les chauffe-eau :

12×17, le jeu de 2	B 381
15×21, le jeu de 2	B 283
20×27, le jeu de 2	B 284
26×34, le jeu de 2	B 285



III. — THERMOMÈTRES.

Au-dessus de 50 litres, tous les chauffe-eau peuvent recevoir un thermomètre.

Pour modèles muraux, sur socle et verticaux (pages 10, 12, 16) :

THERMOMÈTRE coudé, graduation rectiligne avec gaine et patère de fixation

B 286

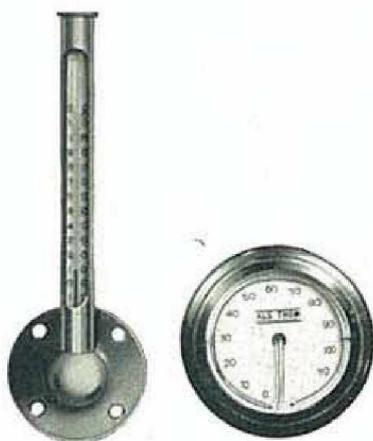
THERMOMÈTRE graduation sur cadran, plus lisible, nouveau modèle précis

B 386

Pour modèles horizontaux (pages 14, 18) :

THERMOMÈTRE droit, graduation rectiligne, avec gaine et fixation ..

B 287



ADRESSES DES AGENCES ET SOUS-AGENCES

Alger	1 et 3, Rue Denfert-Rochereau.....	Tél. 25-38 et 59-44.
Bône (Bureau)	Rue Prosper-Dubourg	— 5-13.
S/Ag. d'Oran	17, Avenue Loubet.....	— 249-91.
Belfort	Sté Als-Thom, agence de Belfort	— 11-39.
Bordeaux	12, Rue Blanc-Dufrouilh	— 73-01.
Clermont-Ferrand ...	28, Rue Bonnabaud	— 47-41.
Lille	155, Rue du Molinel.....	— 76-31 et 76-32.
Lyon	15, Rue Jean-de-Tournes	— Franklin 58-31 et 58-32.
Marseille	148, Rue Paradis	— Dragon 34-06 et 77-68.
Metz	21, Avenue Foch	— 35-21 et 35-22.
Nantes	2, Rue des Cadeniers	— 116-28 et 125-96.
Rouen	7, Rue de Fontenelle	— 72-26.
Strasbourg	7, Rue du Tribunal	— 70-38 et 70-39.
Toulouse	14, Boulevard Carnot	— 258-36.
Tunis	15, Rue Es-Sadikia, Tunis	— 4-73.
Maroc	{ Cie d'Eclairage et de Force au Maroc, 55, Rue Blaise-Pascal, à Casablanca.	— A. 29-65 et 66.
Paris (Gros Matériel).	38, Avenue Kléber.....	— Kléber 44-20 à 24.
Paris (Petit Matériel) .	65, Rue de Dunkerque	— Trud. 97-40 à 47.

22

DÉPOT RÉGIONAL

Nice	2, Rue Valperga	— 871-68.
-------------------	-----------------------	-----------

RÉPERTOIRE DES FABRICATIONS
 et
 LISTE DES CATALOGUES " ALS-THOM "
 PETIT MATÉRIEL

22

- PM 01-02 — Coupe-circuit Edison. — Petits disjoncteurs " ALS-THOM ".
- PM 03 — Installation.
- PM 04-05 — Branchement, Tableaux métalliques,
- PM 1 — Tubes isolateurs.
- PM 21 — Appareils de confort domestique.
- PM 22 — Chauffe-eau électriques.
- PM 23 — Appareils de cuisine domestique.
- PM 26 — Fours de Charcuterie (en préparation).
- PM 3 — Outillage chauffant (en préparation).
- PM 4 — Redresseurs " Tungar " et " Orthox ".
- PM 47 — Transformateurs de sécurité et Transformateurs abaisseurs.
- PM 50 — Corps de chauffe pour applications diverses (en préparation).
- PM 71 — Appareils de chauffage.
- PM 8 — Matériel de cuisine d'Hôtel et Restaurant.
- A 16-2 — Perceuses portatives et d'établi. — Petits ateliers.

Demander à l'Agence Régionale, dont l'adresse figure page 25 ci-contre,
 les fascicules susceptibles de vous intéresser.

